

استمارة الإفصاح ما قبل الاتفاقيه  
الخاصه باتفاقية الخدمات المصرفية العامة

**GENEL BANKACILIK SÖZLEŞMESİ  
SÖZLEŞME ÖNCESİ BİLGİLENDİRME FORMU**

## استمارة معلومات واعلام ما قبل العقد الخاص بالاتفاقية المصرفية العامة

الاتفاقية المصرفية العامة او اتفاقية بنكية عامة (باختصار باللغة التركية "GBS") معلومات عامة / موجزة عن المواد المهمة واردة ادناه. لم يتم تضمين ادناه بالكامل ذاتها/حرفياً لمواد الاتفاقية المصرفية العامة. يمكنك الحصول على المعلومات المفصلة عن نفس المواد وبشكل كامل لاتفاقية المصرفية العامة GBS من الفروع والصفحة الالكترونية على العنوان: [www.ziraatkatilim.com.tr](http://www.ziraatkatilim.com.tr) بنك زراعات كاتيليم.

### 1 - تتضمن الاتفاقية المصرفية العامة شروط تداول ومعاملات عامة قد تكون ضد العميل.

تم إعداد اتفاقية المصارف العامة من جانب واحد من قبل بنك كاتيليم، حيث تحتوي على "شروط المعاملات والتداولات العامة" التي قد تكون ضد العميل، إنه عقد إطاري من نوع واحد وفقاً للتشريعات. إن شروط المعاملات والتداولات العامة هي الأحكام المنصوص عليها في اتفاقيات المنظمة مسبقاً من قبل طرف واحد ويقدمها إلى الطرف الآخر من أجل استخدامها في العديد من العقود المماثلة في المستقبل. قد تحتوي شروط المعاملات والتداولات العامة على أحكام تتعارض مع مصالح الطرف الآخر. وفقاً لأحكام قانون الديون التركي (TBK)، تعتمد شروط المعاملات والتداولات العامة التي سيتم تضمينها في نطاق العقد على تزويد المنظم والمعد للطرف الآخر بمعلومات واضحة حول وجود هذه الشروط أثناء إبرام العقد وإتاحة الفرصة للتعرف على مضمون هذه الشروط، وقبول الطرف الآخر لهذه الشروط.

### 2 - تذكير العميل بإجراء التدقيق في الاتفاقية المصرفية العامة من قبل الخبراء.

تذكير العميل بالتوقيع على الاتفاقية المصرفية العامة بعد إجراء التدقيق والدراسة المطلوبة من قبل الخبراء مثل المحامي والمستشار القانوني المصرفي والمستشار.

### 3 - ان استمارة المعلومات والاعلام هذه المتعلقة بالاتفاقية المصرفية العامة هي من اجل التأكيد على اعلام العميل.

بينما يتم تقديم معلومات شفهية للعميل حول الخدمات المصرفية التشاركية كاتيليم، سيتم التوضيح وإبلاغ العميل في حالة طلبه معلومات حول النسخة المحدثة من الاتفاقية المصرفية العامة عن طريق فروع بنك كاتيليم او عبر عنوان الانترنت [www.ziraatkatilim.com.tr](http://www.ziraatkatilim.com.tr) او غير ذلك.

من اجل أن يلزم بنك كاتيليم بآئي وثيقة، فإنه يجب أن تحتوي على توقيع الأشخاص المرجين في آخر تعليم معلن لتوقيع بنك كاتيليم او في التوكيل الرسمي المعد حسب الأصول. يمكن الحصول على معلومات حول التوقيع المصرح بها من بنك كاتيليم وحدود صلاحياته من عنوان [www.ziraatkatilim.com.tr](http://www.ziraatkatilim.com.tr) الخاص بنك كاتيليم ،

## GENEL BANKACILIK SÖZLEŞMESİ SÖZLEŞME ÖNCESİ BİLGİLENDİRME FORMU

GENEL BANKACILIK SÖZLEŞMESİ'NİN (KISACA "GBS") ÖNEMLİ MADDELERİNE İLİŞKİN AŞAĞIDA GENEL/ÖZET BİLGİLER VERİLMEKTEDİR. GBS'NİN MADDELERİ AYNEN/HARFIYEN VE TAMAMEN AŞAĞIDA YER ALMAMAKTADIR. MADDELERİN BİRE BİR AYNILARI VE TAMAMI HAKKINDA, KATILIM BANKASI'NIN [www.ziraatkatilim.com.tr](http://www.ziraatkatilim.com.tr) ADRESİ İLE ŞUBELERDEN TEMİN EDİLEBİLECEK OLAN GBS'DEN AYRINTILI BİLGİ EDİNİLEBİLECEKTİR.

### 1. GBS, MÜŞTERİ'NİN ALEYHİNE OLABİLECEK GENEL İŞLEM ŞARTLARI İÇERMEKTEDİR.

GBS, Katılım Bankası tarafından tek taraflı olarak hazırlanmış, Müşteri'nin aleyhine olabilecek "Genel İşlem Şartları" içeren tek tip ve mevzuat gereği çerçeveye sözleşmesi niteliğindedir. Genel İşlem Şartları, ileride çok sayıdaki benzer sözleşmelerde kullanmak amacıyla düzenleyenin önceden, tek başına hazırlayarak karşı tarafa sunduğu sözleşmelerde yer alan hükümlerdir. Genel İşlem Şartları karşı tarafın menfaatine aykırı hükümler içerebilir. Türk Borçlar Kanunu (TBK) hükümlerine göre Genel İşlem Şartları'nın sözleşmenin kapsamına girmesi, sözleşmenin yapılması sırasında düzenleyenin karşı tarafa, bu koşulların varlığı hakkında açıkça bilgi verip bunların içeriğini öğrenme imkânı sağlamasına ve karşı tarafın da bu koşulları kabul etmesine bağlıdır.

### 2. MÜŞTERİ'NİN HUKUKİ VE MALİ AÇIDAN GBS'YI UZMANLARA İNCELETMESİ HATIRLATILMIŞTIR.

GBS'nin avukat, hukuk danışmanı, bankacı, mali müşavir gibi uzmanlara inceletilmesinden sonra imzalanması hususu hatırlatılmıştır.

### 3. İŞBU GBS BİLGİLENDİRME FORMU, MÜŞTERİ'NİN BİLGİLENDİRİLDİĞİNİ TEYİT ETMEKTEDİR.

Katılım Bankacılığı hakkında Müşteri'ye şifahi bilgiler verilmekle birlikte, GBS'nin güncel örneğine Katılım Bankası şubelerinden, [www.ziraatkatilim.com.tr](http://www.ziraatkatilim.com.tr) internet adresi aracılığı ve sair surette bilgi talep etmesi hâlinde Müşteri aydınlatılacaktır.

Bir belgenin Katılım Bankası'ni yükümlülük altına sokabilmesi için Katılım Bankası'nın ilan edilmiş son imza sirkülerine veya usulüne uygun düzenlenmiş vekâletnamede yer alan kişilerin imzalarını içermesi gereklidir. Katılım Bankası'nın yetkili imzaları ve yetkilerinin sınırları hakkında Katılım Bankası'nın [www.ziraatkatilim.com.tr](http://www.ziraatkatilim.com.tr) adresi ile

ومركز اتصالات العملاء على الرقم 08502205000 والفروع.

يجب على العميل قراءة وتدقيق استمارة الاعلام هذه والاتفاقية المصرفية العامة بعناية، وإذا كانت هناك أحكام يجب تغييرها، فيجب إخطاره كتابياً إلى بنك كاتيليم قبل تاريخ توقيع الاتفاقية المصرفية العامة.

#### **4 - ان اتفاقية الخدمات المصرفية بموجب الموضوعات والتشريعات المصرفية، هي اتفاقية اطارية.**

ان اتفاقية الخدمات المصرفية، هي اتفاقية اطارية يلزم تنظيمها بموجب التشريعات والموضوعات المصرفية ذات العلاقة بقبول "صندوق الاشتراك كاتيليم" وجميع أنواع المدفوعات بما في ذلك الدفع النقدي والدفع من الوديعة المصرفية ، والتحصيات وتحويل الأموال والمراسلات، وخدمات المحافظة والتخزين، والالتزامات التقنية الخاصة بالعملاء.

في حال وجود أكثر من حساب مصرفي وأنواع مختلفة من الحسابات للعميل لدى بنك كاتيليم ، فإن اتفاقية الخدمات المصرفية العامة كقاعدة عامة تكون سارية المفعول لجميع الحسابات.

#### **5 - يجب استخدام الخدمات والمنتجات وفقاً للعقود والتطبيقات والتشريعات الوطنية والدولية.**

يجب على العميل اثناء اداء للخدمات / المنتجات / المعاملات الخاضعة للاتفاقية؛ اجراءها وفقاً للتشريعات الوطنية والدولية / الاتفاقيات المتعلقة بغسيل الأموال ، والتشريعات الوطنية والدولية / الاتفاقيات المتعلقة بتمويل الإرهاب ، والتشريعات الوطنية والدولية / الاتفاقيات المتعلقة بمكافحة الفساد (يمكن أيضاً الوصول إلى أحكام هذا التشريع من خلال الموقع الإلكتروني <http://www.masak.gov.tr> ، ويجب أن يتصرف وفقاً لأحكام جميع أنواع التشريعات دون استثناء ، وخاصة مجلس التحقيق في الجرائم المالية (MASAK) ، ومكتب مراقبة الأصول الأجنبية (OFAC) The Office of Foreign Assets Control ، والمبادئ والقرارات والممارسات المماثلة للمؤسسات والمنظمات من البلدان الأخرى. في حال وجود أي تعارض أو مخالفة ، او في حالة توصل بنك كاتيليم إلى قناعة معقولة بوجود مخالفة ؛ فإنه يحق لبنك كاتيليم إيقاف عماملات وتدابير والخدمات المقدمة للعميل ، أو عدم التنفيذ ، أو الرفض ، أو إنهاء جميع العلاقات ، أو فسخ اتفاقية المصرفية العامة.

في حالة إجراء العميل معاملة لحساب شخص آخر ، فإنه يجب على العميل إخطار بنك كاتيليم وفقاً للتشريعات ذات الصلة.

من المحتمل أن تؤثر اللوائح الصادرة عن دول أخرى على العميل. على سبيل المثال ؛ يؤثر قانون الامتثال الضريبي للحسابات الأجنبية Foreing Accounts Tax Compliance Act ("FATCA") الصادر عن الولايات المتحدة على العمالة المرتبدين بالولايات المتحدة. في نطاق الامتثال للوائح البلدان الأخرى ، وخاصة قانون الامتثال الضريبي للحسابات الأجنبية، يوافق العميل على قيام بنك كاتيليم مشاركة المعلومات المطلوبة منه مع السلطات القانونية في جمهورية تركيا / أو البلدان ذات الصلة ضمن نطاق الامتثال .

يمكن الحصول على المعلومات من خلال فحص تفاصيل القضايا المذكورة أعلاه ، بالإضافة إلى اللوائح والتفاصيل الخاصة ببعض القضايا الأخرى ، من خلال الاطلاع والتقييم في المادة 2 من الاتفاقية المصرفية العامة بعنوان "موضوع الاتفاقية ونطاقها وتطبيقاتها".

#### **6 - يقبل العميل تقديم المعلومات / الوثائق المطلوبة من قبل بنك كاتيليم ، وان المعلومات / الوثائق المقدمة من قبله صحيحة/وانه سوف يقوم بالإبلاغ عن التغيرات التي تطرأ على المعلومات / الوثائق.**

سوف يقوم العميل بتقديم المعلومات والوثائق التي قد يطلبها بنك

0850 220 50 00 numaralı Müşteri İletişim Merkezi'nden ve subelerden bilgi alınabilir.

Müşteri'ninibu Bilgilendirme Formu ve GBS'yi dikkatlice okuması ve incelemesi, değiştirilmesi istenilen hükümler bulunması hâlinde bunları, GBS'nin imza tarihinden evvel yazılı olarak Katılım Bankası'na bildirmesi gerekmektedir.

#### **4. GBS, BANKACILIK MEVZUATI GEREĞİ ÇERÇEVE SÖZLEŞMESİ NİTELİĞİNDEDİR.**

GBS, "Katılım Fonu"nun kabulü, nakdi ve kaydi ödeme olmak üzere her türlü ödeme, tahsilat, fon transferi, muhabirlik, saklama hizmetleri ile müşterilerin parasal yükümlülüklerine ilişkin olarak Bankacılık Mevzuatı gereği düzenlenmesi zorunlu bir çerçeve sözleşmesidir.

GBS, Müşteri'nin Katılım Bankası nezdinde birden fazla ve farklı türde hesapları bulunması hâlinde kural olarak tüm hesaplar için geçerlidir.

#### **5. HİZMETLER VE ÜRÜNLER, ULUSAL VE ULUSLARARASI MEVZUAT, SÖZLEŞME VE UYGULAMALARA UYGUN OLARAK KULLANILMALIDIR.**

Müşteri, Sözleşme konusu hizmetleri/ürünleri/İşlemleri gerçekleştirirken; Aklama Suçuna İlişkin Ulusal ve Uluslararası Mevzuat/Sözleşme, Terörün Finansmanına İlişkin Ulusal ve Uluslararası Mevzuat/Sözleşme, Yolsuzlukla Mücadeleye İlişkin Ulusal ve Uluslararası Mevzuat/Sözleşme hükümleri (bu mevzuat hükümlerine <http://www.masak.gov.tr> web adresinden de ulaşılabilir) başta olmak üzere istisnasız her türlü mevzuat hükümlerine, yine Mali Suçları Araştırma Kurulu (MASAK), Yabancı Varlıklar Kontrol Ofisi/The Office of Foreign Assets Control (OFAC) ve diğer ülkelerin benzer kurum ve kuruluşlarının ilke, karar ve uygulamalarına uygun hareket etmek durumundadır. Herhangi bir aykırılık durumunda veya Katılım Bankası'nın aykırılık bulunduğu dair makul kanaate ulaşması durumunda Katılım Bankası; Müşteri işlemlerini ve hizmetleri durdurabilir, yerine getirmeyebilir, reddedebilir, tüm ilişkileri sonlandırabilir, GBS'yi feshedebilir.

Müşteri, başkası hesabına işlem gerçekleştirmesi hâlinde bunu ilgili mevzuat gereği Katılım Bankası'na bildirmek zorundadır. Diğer ülkeler tarafından yapılan düzenlemelerin Müşteri'yi etkilemesi olasıdır. Örneğin; Amerika Birleşik Devletleri ("ABD") tarafından çıkarılmış bulunan Yabancı Hesaplar Vergi Uyumu Yasası/Foreing Accounts Tax Compliance Act ("FATCA"), ABD ilişkili müşterileri etkilemektedir. Müşteri; FATCA başta olmak üzere diğer ülkelerin düzenlemelerine uyum kapsamında Katılım Bankası'nın gerekli bilgileri Türkiye Cumhuriyeti yasal otoriteleri ve/veya ilgili ülkelerin yasal otoriteleri ile paylaşılabilmesini kabul etmektedir.

Gerek yukarıdaki hususların ayrıntıları gerek diğer bir kısım hususlara ilişkin düzenleme ve ayrıntıları hakkında GBS'in "SÖZLEŞMENİN KONUSU, KAPSAMI VE UYGULANMASI" başlıklı 2. maddesi incelenmek sureti ile bilgi edinilebilir.

#### **6. MÜŞTERİ, KATILIM BANKASI'NIN İSTEDİĞİ BİLGİLERİ/BELGELERİ VERMEYİ, VERDİĞİ BİLGİLERİN/BELGELERİN DOĞRULUĞUNU VE BİLGİLERDEKİ/BELGELERDEKİ DEĞİŞİKLİKLERİ BİLDİRMEYİ KABUL ETMEKTEDİR.**

Müşteri, ulusal ve uluslararası mevzuat, sözleşme ve sair

## **كاثيليم في إطار التشريعات والاتفاقيات ولوائح التشريعات الوطنية والدولية.**

يصرح العميل بأن جميع المعلومات الوثائق التي قدمها إلى بنك كاثيليم، وخاصة تلك الموجودة في استماراة معلومات العميل، صحيحة/ حقيقة وأصلية وحديثة وكاملة ، ويمكن إجراء المعاملات بالاعتماد على هذه البيانات ، وأنه سوف يقوم بإبلاغ بنك كاثيليم على الفور في حالة حدوث أي تغييرات في هذه المعلومات والمستندات.

لا يتحمل بنك كاثيليم المسؤولية عن المعاملات التي يقوم بها بناء على المعلومات / المستندات الحالية للعميل ، وإن العميل يتغافل بالخسائر التي يتکبدتها بنك كاثيليم بسبب المعلومات / المستندات غير الصحيحة ، وغير الكاملة ، والقديمة ، والمزيفة ، والخاطئة وغيرها من المعلومات / المستندات الخ.

يمكن الحصول على المعلومات من خلال فحص تفاصيل القضايا المذكورة أعلاه، بالإضافة إلى اللوائح والتفاصيل الخاصة ببعض القضايا الأخرى ، من خلال الاطلاع والتقييق في المادة 2 من الاتفاقية المصرافية العامة بعنوان "موضوع الاتفاقية وتطبيقاتها وتطبيقها".

## **7 - تغطي الاتفاقية المصرافية العامة أيضًا المعاملات الحالية والمعاملات المستقبلية.**

تتضمن الاتفاقية المصرافية العامة المعاملات التي يمكن للعميل إجراؤها في بنك كاثيليم. هذا لا يعني أن بنك كاثيليم يقدم جميع الخدمات في الاتفاقية المصرافية العامة ، وأنه سيقدمها دائمًا وسيواصلها باستمرار. حتى إذا تم التوقيع على الاتفاقية المصرافية العامة واستلام الوثائق ، فمن الممكن لبنك كاثيليم أن يقوم بشكل دائم أو مؤقت بتعليق أو إلغاء أو تغيير بعض المعاملات.

## **8 - في المعاملات ، يتم النظر في ماهية بنك كاثيليم وجود لوائح وتطبيقاته المصرافية.**

في حالة عدم وجود نص إلزامي في التشريع وعدم وجود نص واضح وخاص في الاتفاقية المصرافية العامة ، وعدم وجود أحكام أوامر تشريعية في التشريع الداخلي لبنك كاثيليم ، يتم تطبيق الممارسات والأعراف المصرافية لبنك كاثيليم ذات الصلة. عند تفسير الاتفاقية المصرافية العامة ، فإنه يؤخذ في الاعتبار ماهية وخاصية بنك كاثيليم كبنك تشاركي.

## **9 - وفقًا لاتفاقية الإطار ، تمتلك الاتفاقية المصرافية العامة أحكاماً حول ماهية صندوق كاثيليم والودائع المشتركة والمبادئ والإجراءات والتأمين والتقادم والقضايا الأخرى.**

يتم التعبير عن الحساب الجاري الخاص وحساب المشاركة معًا بصندوق كاثيليم يعني صندوق المشاركة.

الحساب الجاري الخاص هو حساب تم إنشاؤه بواسطة الأموال التي يمكن سحبها جزئياً أو كلياً في أي وقت ، ولا يتم دفع أي عائدات لصاحب الحساب مقابله ، ولا يتم ضمان عائد محدد مسبقاً تحت أي اسم.

تم تنظيم فتح واستخدام الحساب الجاري الخاص (البيرة التركية ، والعملات الأجنبية ، والمعادن الثمينة وغيرها) وإجراءات ومبادئ المعاملات بشكل عام في المادة الرابعة وما بعده من مواد من الاتفاقية المصرافية العامة بعنوان "الحسابات الجارية الخاصة" ، حيث يمكن الحصول على المعلومات المتعلقة بذلك من خلال الاطلاع عليها.

حسابات المشاركة هي حسابات تؤدي إلى المشاركة في الربح أو الخسارة الناتجة عن استخدام الأموال المودعة من قبل بنك كاثيليم ، والتي لا يتم دفع عائد محدد مسبقاً لصاحب الحساب ولا يتم ضمان

düzenleme ve uygulamalar çerçevesinde kendisinden talep edebilecek bilgileri ve belgeleri Katılım Bankası'na verecektir. Müşteri, Müşteri Bilgi Formu'nda yer alanlar başta olmak üzere Katılım Bankası'na vermiş olduğu tüm bilgilerinin ve belgelerin doğru/gerçek, orijinal, güncel ve eksiksiz olduğunu, bu beyanlarına güvenilerek ve dayanılarak işlem yapılabileceğini, bu bilgi ve belgelerde değişiklik olması hâlinde bunu Katılım Bankası'na derhal bildirmeyi kabul etmektedir.

Katılım Bankası, Müşteri'nin mevcut bilgilerine/belgelerine dayalı yapacağı işlemler nedeni ile sorumluluk kabul etmediği gibi, bilgilerin/belgelerin yanlış, eksik, eski, sahte, hatalı ve sair olmasından dolayı Katılım Bankası'nın uğradığı zararlar Müşteri'ye aittir.

Gerek yukarıdaki hususların ayrıntıları gerek diğer bir kısım hususlara ilişkin düzenleme ve ayrıntıları hakkında GBS'nin "SÖZLEŞMENİN KONUSU, KAPSAMI VE UYGULANMASI" başlıklı 2. maddesi incelenmek sureti ile bilgi edinilebilir.

## **7. GBS, MEVCUT İŞLEMLER VE GELECEKTE YAPILACAK İŞLEMLERİ DE KAPSAMAKTADIR.**

GBS, Müşteri'nin Katılım Bankası'ndan gerçekleştirebileceği işlemleri içermektedir. Katılım Bankası'nın GBS'de yer alan tüm hizmetleri sunduğu, mutlaka sunacağı ve sürekli devam ettireceği anlamına gelmemektedir. GBS imzalanmış ve teminatlar alınmış olsa dahi Katılım Bankası'nın işlemlerin bir kısmını sürekli veya geçici olarak durdurması, iptal etmesi, değiştirmesi mümkündür.

## **8. İŞLEMLERDE KATILIM BANKASI'NIN NİTELİĞİ İLE BANKA DÜZENLEME VE UYGULAMALARI NAZARİDİKKATE ALINIR.**

Mevzuatta emredici ve GBS'de açık ve özel hüküm olmaması hâlinde Katılım Bankası'nın iç mevzuat hükümleri, bunlarda da hüküm bulunmaması hâlinde ise ilgili Katılım Bankacılık teamülleri uygulanır. GBS'nin yorumlanmasında Katılım Bankası'nın Katılım Bankası olma niteliği nazaridikkate alınır.

## **9. ÇERÇEVE SÖZLEŞMESİ NİTELİĞİ GEREĞİ KATILIM FONLARININ NİTELİĞİ, ESAS VE USULLERİNE, SIGORTALANMASI, ZAMAN AŞIMINA UĞRAMASI VE SAİR HUSUSLAR HAKKINDA GBS'DE HÜKÜMLER BULUNMAKTADIR.**

Özel Cari Hesap ve Katılma Hesabı birlikte katılım fonu olarak ifade edilir.

Özel cari hesap, istenildiğinde kısmen veya tamamen her an geri çekilebilme özelliği taşıyan karşılığında hesap sahibine herhangi bir getiri ödenmeyen ve herhangi bir nam altında önceden belirlenmiş bir getiri garantisini verilmeyen fonların oluşturduğu hesaplardır.

Özel cari hesabının (TL, yabancı para, kıymetli maden ve sair) açılması, kullanılması, işlem usul ve esasları gibi hususlar genel olarak GBS'nin "ÖZEL CARI HESAPLAR" başlıklı 4. maddesi ve devamında düzenlenmiş olup ayrıntılar hakkında söz konusu madde düzenlemeleri incelenmek sureti ile bilgi edinilebilir.

Katılma Hesabı, yatırılan fonların Katılım Bankası tarafından kullandırılmasından doğacak kâr veya zarara katılma sonucunu veren, karşılığında hesap sahibine önceden belirlenmiş herhangi bir getiri ödenmeyen ve anaparanın

## استرداد رأس المال بالضبط.

حق العميل في المطالبة والتزام الدفع من قبل بنك كاتيليم؛ هي قيمة حساب الوحدة الساري في نهاية الاستحقاق. لا يمكن أن يقدم بنك كاتيليم أي فائدة أخرى تحت أي اسم آخر لأصحاب حسابات المشاركة خارج نطاق المبادئ والإجراءات المحددة في التشريع المصرفي. يجوز لبنك كاتيليم تحديد وتغيير حد حساب المشاركة ونسبة الربح والخسارة من جانب واحد، بشرط أن يتواافق مع أحكام التشريع. ما لم يتم تقديم إشعار مسبق كتابياً، سيتم تمديد الاستحقاق تلقائياً لنفس الفترة، بدءاً من اليوم التالي لتاريخ الاستحقاق. إذا تم قبول طلب سحب الأموال من حساب المشاركة قبل الاستحقاق من قبل بنك كاتيليم، فلن يتم دفع أي حرص أرباح لهذا الحساب.

تم تنظيم فتح واستخدام الحساب الجاري الخاص (الليرة التركية ، والعملات الأجنبية ، والمعادن الثمينة وغيرها) وإجراءات ومبادئ المعاملات بشكل عام في المادة الخامسة من الاتفاقية المصرية العامة بعنوان "حسابات الاشتراك" وما بعدها من مواد، حيث يمكن الحصول على المعلومات المتعلقة بذلك من خلال الاطلاع عليها.

تخضع صناديق المشاركة التي تخص الأشخاص ذوي المؤهلات المحددة في التشريع لصندوق ودائع الأدخار. ما هي الصناديق الخاضعة للتأمين وما هو الحد مبلغ الخصوصيتها والمواضيع الأخرى تم تنظيم كلها في المادة 6 ذات عنوان "تأمين صناديق المشاركة" من GBS ويمكن الحصول على المعلومات حول التفاصيل من خلال فحص المادة المذكورة.

تنتهي صلاحية جميع أنواع صناديق كاتيليم المشاركة ، والضمانات ، والمبالغ المستحقة القبض ، والتي لم يتم البحث عنها أو السؤال عنها في غضون عشر سنوات بدءاً من تاريخ آخر طلب أو معاملة أو أي تعليمات مكتوبة من صاحب الحق ، حيث ويتم تسجيلها كدخل لصالح صندوق التأمين الخاص بودائع الأدخار TMSF. يتم تنظيم الطلبات التي يجب تقديمها في حالة النقام في حالة المادة السابعة (7) من الاتفاقية المصرية العامة بعنوان "تقادم صندوق كاتيليم والودائع والمستحقات" ، ويمكن الحصول على المعلومات من خلال الاطلاع على لوائح المادة المذكورة.

## 10 - يتم تضمين اللوائح المتعلقة بحسابات العملاء المشتركة.

يمكن الحصول على المعلومات المتعلقة بالأحكام المتعلقة بالمعاملات التي يجب إجراؤها في حسابات العملاء المشتركين ، وحقوق والأسماء في حساب العملاء المشتركين ، والتوريض / والأسس المتعلقة بإجراءات المعاملات (المدخرات) من الحساب المشترك ، والمسؤول المتسلسل عن الديون والمسائل الأخرى من خلال الاطلاع على أحكام المادة 8 الواردة تحت عنوان: "الأحكام المتعلقة بحسابات العميل المشترك" من الاتفاقية المصرية العامة، التي تتضم ذلك.

## 11 - في المعاملات المتعلقة بتبادل العملات الأجنبية أو المعادن الثمينة، يتم تطبيق أسعار الصرف لشراء / بيع أو أسعار شراء / بيع المعادن الثمينة الخاصة بين كاتيليم في وقت اجراء المعاملة.

تم تنظيم اللوائح المتعلقة بهذا الموضوع في المادة التاسعة (9) وما يتبعها من المواد الأخرى ذات الصلة من الاتفاقية المصرية العامة، بعنوان "الحسابات المفتوحة بالعملات الأجنبية والمعادن الثمينة وشراء وبيع العملات الأجنبية". يمكن الحصول على المعلومات المفصلة من خلال الاطلاع على لوائح المواد المعنية.

aynen geri ödenmesi garanti edilmeyen hesaplardır. Müşteri'nin talep hakkı ve Katılım Bankası'nın ödeme yükümlülüğü; vade sonunda geçerli birim hesap değeri kadardır. Katılma Hesap sahiplerine, Bankacılık Mevzuatı'nda belirlenen esas ve usuller dışında, başka bir ad altında Katılım Bankası tarafından diğer bir menfaat sağlanamaz. Katılım Bankası, Katılma Hesabı limitini, kâr ve zarar oranlarını mevzuat hükümlerine uymak kaydı ile tek taraflı olarak belirleyebilir ve değiştirebilir. Yazılı olarak önceden ihbar edilmediği takdirde, vade otomatikman vade bitimini takip eden günden başlamak üzere aynı süre ile uzar. Katılma Hesabı'ndan vadeden önce para çekilmesi talebinin Katılım Bankası tarafından kabul edilmesi hâlinde bu hesaba hiçbir kâr payı ödemesi yapılmaz.

Katılma Hesabı'nın (TL, yabancı para, kıymetli maden ve sair) açılması, kullanılması, işlem usul ve esasları gibi hususlar genel olarak GBS'nin "KATILMA HESAPLARI" başlıklı 5. maddesi ve devamında düzenlenmiş olup ayrıntılar hakkında söz konusu madde düzenlemeleri incelenmek sureti ile bilgi edinilebilir.

Mevzuatta belirtilen nitelikteki kişilere ait katılım fonları Tasarruf Mevduati Sigorta Fonu'na tabidir. Hangi fonların hangi miktara kadar sigortaya tabi olduğu ve sair hususlar GBS'nin "KATILIM FONLARININ SIGORTALANMASI" başlıklı 6.maddesinde düzenlenmiş olup ayrıntılar hakkında söz konusu madde düzenlemeleri incelenmek sureti ile bilgi edinilebilir.

Her türlü katılım fonu, emanet ve alacaklardan hak sahibinin en son talebi, işlemi, herhangi bir yazılı talimatı tarihinden başlayarak on yıl içinde aranmayanlar zaman aşımına uğrar ve TMSF'ye gelir kaydedilir. Zaman aşımına uğraması hâlinde yapılacak uygulamalar GBS'nin "KATILIM FONLARININ, EMANET VE ALACAKLARIN ZAMAN AŞIMINA UĞRAMASI" başlıklı 7. maddesinde düzenlenmiş olup ayrıntılar hakkında söz konusu madde düzenlemeleri incelenmek sureti ile bilgi edinilebilir.

## 10. ORTAK MÜŞTERİ HESAPLARINA İLİŞKİN DÜZENLEMELER YER ALMAKTADIR.

Ortak müşterilerin hesaplarından yapılacak işlemlerin hangi hükümlere tâbi olduğu, ortak müşterilerin hesap üzerindeki hak ve pay oranları, ortak hesaptan işlem yapabilme (tasarruf) yetkisi/esası, borçlardan müteselsilen sorumlu olduğu ve sair hususlara ilişkin düzenlemeler GBS'nin "ORTAK MÜŞTERİ HESAPLARINA İLİŞKİN HÜKÜMLER" başlıklı 8. maddesinde düzenlenmiş olup ayrıntılar hakkında söz konusu madde düzenlemeleri incelenmek sureti ile bilgi edinilebilir.

## 11. DÖVİZ VEYA KIYMETLİ MADENE İLİŞKİN İŞLEMLERDE, KATILIM BANKASI'NIN İŞLEM ANINDAKİ DÖVİZ ALIŞ/SATIŞ KURLARI VEYA KIYMETLİ MADEN ALIŞ/SATIŞ FİYATLARI UYGULANIR.

Konuya ilişkin düzenlemeler GBS'nin "YABANCI PARALAR VE KIYMETLİ MADEN ÜZERİNDEN AÇILAN HESAPLAR VE YABANCI PARA ALIM VE SATIMI" başlıklı 9. maddesi başta olmak üzere ilgili diğer maddelerinde düzenlenmiş olup ayrıntılar hakkında söz konusu maddelerin düzenlemeleri incelenmek sureti ile bilgi edinilebilir.

## **12- يتکلف العميل بالمخاطر المتعلقة بالمعاملات التي سيتم إجراؤها من خلال البنك الإلكتروني وقنوات التوزيع البديلة.**

ان ما يقدمه بنك كاتيليم او ما سيقدمه مستقلاً من خلال قنوات التوزيع البديلة والخدمات المصرفية الإلكترونية (الإنترنت ، الكمبيوتر الشخصي ، نقطة الوصول الإلكتروني WAP ، الرسائل القصيرة SMS ، GPRS ، Wi-Fi ، الواي فاي ، الهاتف المحمول ، الخدمات المصرفية عبر الهاتف ، التطبيقات الخاصة بالجهاز ، أجهزة الصراف الآلي ، أجهزة الصراف الآلي نوع BTM ، الكشك ، الأجهزة السلكية أو اللاسلكية الأخرى المقدمة أو التي سيتم تقديمها من قبل بنك كاتيليم في المستقبل ، عبر أنظمة أخرى) تتطلب درجة عالية من أمن المعلومات. إنها خدمة مصرفية مفتوحة للإساءة من قبل الأشخاص الخبيثاء إذا لم يتم اتباع جميع جوانب قواعد الأمان.

يجب على العميل اتخاذ جميع الإجراءات والتاليير اللازمة للاستفادة من الخدمات المصرفية الإلكترونية بأقصى قدر من الثقة. يجب أن تكون الأجهزة والبرامج آمنة، ويجب أن تكون كلمات المرور والمعلومات الأخرى محمية بشكل جيد للغاية ، ولا يجب تسليمها إلى أي شخص آخر أو استخدامها بطريقة يمكن للأخرين الحصول عليها.

يتحمل العميل المخاطر المحتملة للمعاملات التي سيتم إجراؤها من خلال الخدمات المصرفية الإلكترونية وقنوات التوزيع البديلة، والمخاطر التي قد تنشأ عنها. ان إجراءات ومبادئ تحقيق هذه المعاملات، وغيرها من الأمور، تم تنظيمها في المادة الحالية عشرة 11 من الاتفاقية المصرفية العامة بعنوان "إجراءات المعاملات التي تتم من خلال البنك الإلكتروني وقنوات التوزيع البديلة". يمكن الحصول على المعلومات المفصلة من خلال الاطلاع على لوائح المواد المعنية.

## **13- الاتفاقية المصرفية العامة تتضمن القواعد المتعلقة بسحب وتحويل الأموال.**

كقاعدة عامة ، فإن الحق في استرداد المبلغ المستحق لمالك صندوق كاتيليم (العميل) لا يمكن تقييده (باستثناء الرهن ، والحبس ، والتحويل ، والتمليك ، والمقاصة ، والاستحقاق ، والإشعار ، والاحتياطات ، والاحتجز ، والحالات / الالتزامات القانونية والتعاقبية الأخرى). دون المساس بأحكام المادة 60 من قانون البنك رقم 5411. مدفوّعات بنك كاتيليم للمؤسسات ذات الصلة بالفوائير والمدفوّعات المنتظمة الأخرى فإنه يمكن للعميل سحبها من صندوق كاتيليم بنفسه أو من خلال شخص آخر / مثل مفهوم حساب الأصول أو تحويلها إلى حسابه أو حساب شخص آخر في بنك آخر مؤسس في تركيا أو في الخارج. قد تنتهي صلاحية البروتوكولات المتعلقة بالفوائير والمدفوّعات المنتظمة الأخرى التي اجرتها بنك كاتيليم مع المؤسسات ، وفي هذه الحالة فإنه لا يمكن تسييد تلك الفاتورات والمدفوّعات المنتظمة الأخرى من خلال بنك كاتيليم ، حيث تم تنظيم اللوائح ما يتولاه العميل من مسؤولية المعاملات وما هي الإجراءات والمبادئ والأصول التي يمكن إجراؤها والمسائل الأخرى في المادة الثانية عشرة 12 من الاتفاقية المصرفية العامة بعنوان "الأحكام المشتركة المتعلقة بـ "سحب الأموال من الحساب وتحويل الأموال (التحويل والحوالات ، التحويل الإلكتروني ، تحويل الأموال الدولية ورسوم الرسائل ، الدفع التلقائي ، التحويل المصرفي الداخلي وغير ذلك) ومعاملات العملاء". يمكن الحصول على مزيد من المعلومات التفصيلية من خلال الاطلاع على المادة المعنية

## **14- تتضمن الاتفاقية المصرفية العامة قواعد واصول تتعلق بتأجير صناديق الخزانات واستخدام صناديق الخزانة المؤجرة.**

النصوص المتعلقة بالموضوع تم تنظيمها في المادة الثالثة عشرة 13 من الاتفاقية المصرفية العامة التي تحت عنوان "صناديق الخزانة

## **12. ELEKTRONİK BANKACILIK VE ALTERNATİF DAĞITIM KANALLARI(ADK) YOLUYLA YAPILACAK İŞLEMLERE İLİŞKİN RİSKLER MÜŞTERİ'YE AİTTİR.**

Katılım Bankası'nın sunduğu veya ileride sunacağı ADK ve elektronik bankacılığı (internet, PC, WAP, SMS, MMS, GPRS, Wi-Fi, cep telefonu, telefon bankacılığı, cihaza özel uygulamalar, ATM, BTM, kiosk, sair kablolu veya kablosuz cihaz, sair sistemler aracılığı ile) işlemleri yüksek derecede bilgi güvenliğini gerektirmektedir. Güvenlik kurallarına tüm yönleri ile uyulmaması hâlinde kötü niyetli kişilerin suistimal olaylarına açık bir bankacılık hizmetidir.

Müşteri'nin elektronik bankacılık hizmetlerinden azami ölçüde güvenle yararlanabilmesi için gerekli tüm tedbirleri alması gereklidir. Donanım ve yazılımların güvenli olması، şifre ve sair bilgilerin çok iyi korunması، bunların başka kimselere teslim edilmemesi، başkalarının elde edebileceği şekilde kullanmaması gereklidir.

Elektronik Bankacılık ve Alternatif Dağıtım Kanalları yoluyla yapılacak işlemlerin olası riskleri, doğabilecek zararların Müşteri tarafından üstlenildiği, bu işlemlerin gerçekleştirme usul ve esasları ve sair hususlara ilişkin düzenlemeler GBS'nin "ELEKTRONİK BANKACILIK VE ALTERNATİF DAĞITIM KANALLARI (ADK) YOLUYLA YAPILACAK İŞLEMLER" başlıklı 11. maddesinde düzenlenmiş olup ayrıntılar hakkında söz konusu madde düzenlemeleri incelenmek sureti ile bilgi edinilebilir.

## **13. GBS, PARA ÇEKME VE PARA TRANSFERLERİNE İLİŞKİN KURALLAR İÇERMEKTEDİR.**

Katılım fonu sahibine (Müşteri'ye) ödenmesi gereken tutarı geri alma haklarının kural olarak (rehin, hapis, devir, temlik, takas, vade, ihbar, tedbir, haciz ve sair yasal ve sözleşmesel durumlar/yükümlülükler hariç) sınırlanılmayacağı, 5411 sayılı Bankacılık Kanunu'nun 60. maddesi hükümleri saklı kalmak kaydıyla; Müşteri'nin katılım fonundaki mevcudunu kendisi veya usulünce yetkilendirdiği bir başkası/vekili aracılığıyla çekebileceği yahut kendisinin ya da bir başkasının Türkiye'de veya yurt dışında kurulu bir başka banka nezdindeki hesabına aktarabileceği, Katılım Bankası'nın fatura ve sair düzenli ödemelerle ilgili olarak kuruluşlarla yapmış olduğu protokollerin sona erebileceği bu durumda Katılım Bankası aracılığıyla fatura ve sair düzenli ödemelerin yapılamayacağı, yapılabilecek işlemlerin hangi usul ve esaslara göre yapılabileceği, işlemlere ait sorumlulukların Müşteri tarafından üstlendiği ve sair hususlara ilişkin düzenlemeler GBS'nin "HESAPTAN PARA ÇEKİLMESİ VE PARA TRANSFERLERİ (HAVALÉ, EFT, ULUSLARARASI FON TRANSFERİ VE MESAJLAŞMA ÜCRETİ, OTOMATİK ÖDEME, VİRMAN VE SAİR) İLE MÜŞTERİ İŞLEMLERİNE İLİŞKİN ORTAK HÜKÜMLER" başlıklı 12. maddesinde düzenlenmiş olup ayrıntılar hakkında söz konusu madde düzenlemeleri incelenmek sureti ile bilgi edinilebilir.

## **14. GBS, KASA KİRALANMASI VE KİRALIK KASA KULLANIMINA İLİŞKİN KURALLAR İÇERMEKTEDİR.**

Konuya ilişkin düzenlemeler GBS'nin "KİRALIK KASA" başlıklı 13. maddesinde düzenlenmiş olup ayrıntılar hakkında söz konusu maddelerin düzenlemeleri incelenmek sureti ile bilgi edinilebilir.

للايجار”، يمكن الحصول على مزيد من المعلومات التفصيلية من خلال الاطلاع على المادة المعنية.

## 15- يكون العميل مسؤولاً عن العمليات القائمة على التعليمات عن طريق أدوات الاتصال.

يمكن إجراء المعاملات وفقاً للتعليمات التي سيرسلها العميل إلى بنك كاتيليم عن طريق وسائل الاتصال (فاكس، بريد الكتروني، رسالة قصيرة، إلخ). إجراءات ومبادئ إجراء المعاملات بناءً على التعليمات المرسلة عبر أدوات الاتصال والتزام هذه المعاملات والمسؤوليات وغيرها من القضايا، تم تنظيمها في المادة الرابعة عشرة 14 من الاتفاقية المصرفية العامة بعنوان “استخدام أدوات الاتصال والتحقق من صحتها”， ويمكن الحصول على المزيد من المعلومات حول التفاصيل من خلال الاطلاع على اللوائح المعنية.

## 16 - يتمتع بنك كاتيليم بحق الرهن والمقايضة والمحسوب والخصم والتحويل المصرفي الداخلي.

ان جميع أنواع أرصدة الحسابات المفتوحة والتي سيتم فتحها وجميع أنواع المستحقات المتولدة او التي ستولد في الفقر الرئيسي وجميع فروع بنك كاتيليم ، وجميع السنادات الإنذانية والمستندات التي تمثل السلع في بنك كاتيليم أو التي يمكن العثور عليها في أي وقت وبأي شكل ، بوسائل الشحن والأسمه والسنادات التوفير والأوراق التجارية والسلع والبضائع من هونة لصلاح بنك كاتيليم وفقاً للاتفاقية (رسوم صيانة الحساب ، والعمولة ، والمصروفات ، والاجور ، والضرائب ، والرسوم ، والأموال ، والتعويضات ، والشروط الجزائية وغير ذلك) او بسبب القروض التي استخدمها او سيسخدمها العميل من بنك كاتيليم. كما ان لدى بنك كاتيليم صلاحية السجن ، المقاضاة والمقايضة- والمحسوب والخصم ، والتحويل المصرفي الداخلي على تلك الأصول. لا تؤثر معاملة العميل العرضية للحسابات من حين لآخر على سريان الرهن ولا تفرض التزاماً على بنك كاتيليم البنك لإجراء المعاملات بنفس الطريقة.

تم تنظيم اللوائح التفصيلية حول هذا الموضوع في المادة الخامسة عشرة 15 من الاتفاقية المصرفية العامة بعنوان “استخدام حقوق الرهن والسجن والمقايضة والمحسوب والخصم والتحويل المصرفي الداخلي”， ويمكن الحصول على المزيد من المعلومات حول التفاصيل من خلال الاطلاع على اللوائح المعنية.

## 17 - تحتوي الاتفاقية المصرفية العامة على اللوائح المتعلقة بالاستحقاق والتمرد ، وانتهاء الاتفاقية المصرفية العامة ، والفسخ.

تردد الترتيبات والتنظيمات المتعلقة بالاستحقاق والتمرد والخلاف عن السداد في المادة السادسة عشرة 16 من الاتفاقية المصرفية العامة ، بعنوان ”الاستحقاق والخلاف عن السداد والتمرد وتسديد الديون“؛ كما تم تنظيم شروط إنهاء وفسخ الاتفاقية المصرفية العامة في المادة العشرين 20 من الاتفاقية المصرفية العامة ، بعنوان ”شروط انتهاء الاتفاقية والفسخ“، ويمكن الحصول على المزيد من المعلومات حول التفاصيل من خلال الاطلاع على اللوائح المعنية.

## 18 - يتحمل العميل التزامات مالية (الرسوم والعمولات والتکالیف وغيرها من الرسوم) التي يجب أن يدفعها لبنك كاتيليم بسبب المنتجات والخدمات.

يتحمل العميل رسوماً مقابل المنتجات والخدمات المقدمة للعميل في نطاق الاتفاقية المصرفية العامة (الحساب الجاري الخاص ، وحساب المشاركة كاتيليم ، وسحب الأموال ، وتحويلات الأموال وجميع المنتجات والخدمات والمعاملات الأخرى دون التقييد بها).

## 15. İLETİŞİM ARAÇLARI İLE VERİLEN TALİMATLARA DAYALI İŞLEMLERDEN MÜŞTERİ SORUMLUDUR.

Müşteri'nin Katılım Bankası'na iletişim araçları (faks, e-posta, mesaj gibi) ile göndereceği talimatlar uyarınca işlem yapılabilecektir. İletişim araçları ile gönderilen talimatlara dayalı işlem yapılabilmek usul ve esasları, bu işlemlerin bağlayıcılığı, sorumluluklar ve sair hususlara ilişkin düzenlemeler GBS'nin “İLETİŞİM ARAÇLARININ KULLANIMI VE DOĞRULAMA” başlıklı 14. maddesinde düzenlenmiş olup ayrıntılar hakkında söz konusu madde düzenlemeleri incelenmek sureti ile bilgi edinilebilir.

## 16. KATILIM BANKASI'NIN REHİN, TAKAS, MAHSUP, VİRMAN HAKKI BULUNMAKTADIR.

Müşteri'nin Katılım Bankası'nın merkezi ile tüm şubeleri nezdinde açılmış ve açılacak her türlü hesap bakiyeleri ve doğmuş ve doğacak her türlü alacağı, Katılım Bankası'nda bulunan veya herhangi bir zaman ve şekilde bulunabilecek olan bütün senetler ve emtiayı temsil eden belgeler, konşimentolar, hisse senetleri ve tahviller ile diğer kıymetli evrak, mal ve eşyaları Müşteri'nin gerek Sözleşme gereği (hesap işletim ücreti, komisyon, masraf, ücret, vergi, harç, fon, tazminat, cezai şart ve sair) gerek Katılım Bankası'ndan kullandığı ve kullanacağı krediler nedeni ile Katılım Bankası'na karşı doğmuş ve doğacak tüm borçları ve riskleri için Katılım Bankası lehine rehinlidir. Bu varlıklar üzerinde Katılım Bankası'nın ayrıca hapis, takas, mahsup ve virman yetkisi bulunmaktadır. Müşteri'nin hesaplardan zaman zaman işlem yapması rehnen geçerliliğini etkilemez ve Katılım Bankası'na sürekli aynı şekilde işlem yapma yükümlülüğü getirmez. Konuya ilişkin ayrıntılı düzenlemeler GBS'nin “REHİN, HAPIS, TAKAS, MAHSUP, VİRMAN HAKLARININ KULLANILMASI” başlıklı 15. maddesinde düzenlenmiş olup ayrıntılar hakkında söz konusu madde düzenlemeleri incelenmek sureti ile bilgi edinilebilir.

## 17. GBS; MUACCELİYET, TEMERRÜT, GBS'NİN SONA ERMESİ VE FESİH İLİŞKİN DÜZENLEMELER İÇERMEKTEDİR.

Muaceliyet ve temerrüde ilişkin düzenlemeler GBS'nin “MUACCELİYET, TEMERRÜT VE BORÇLARIN ÖDENMESİ” başlıklı 16. maddesinde; GBS'nin sona erme ve fesih şartları ise GBS'nin “SÖZLEŞMENİN SONA ERME VE FESİH ŞARTLARI” başlıklı 20. maddesinde düzenlenmiş olup ayrıntılar hakkında söz konusu madde düzenlemeleri incelenmek sureti ile bilgi edinilebilir.

## 18. MÜŞTERİ'NİN ÜRÜN VE HİZMETLER NEDENİ İLE KATILIM BANKASI'NA ÖDEMESİ GEREKEN PARASAL YÜKÜMLÜLKLERİ (ÜCRET, KOMİSYON, MASRAF VE SAİR FERİLER) BULUNMAKTADIR.

GBS kapsamında Müşteri'ye sunulan ürün ve hizmetler (özel cari hesap, katılma hesabı, para çekme, para transferleri ve bunlarla sınırlı olmaksızın diğer bilcümle ürün, hizmet ve işlemler) ile ilgili Müşteri'den ücret talep edilmektedir. Talep edilen ücretler ile tutarları, Sözleşme'nin ayrılmaz

يتم تضمين الرسوم المطلوبة ومتى بها في استئناف معلومات الأجر، والتي تعد جزءاً لا يتجزأ من الاتفاقية. يوافق العميل على دفع الرسوم المدرجة في استئناف معلومات الرسوم إلى بنك كاتيليم.

يمكن لبنك كاتيليم تغيير / زيادة الرسوم التي سيتم تحصيلها من المنتجات والخدمات والمعاملات وفقاً لمبدأ التعديل في التشريعات ذات الصلة وفي استئناف معلومات الرسوم.

تم تنظيم اللوائح المتعلقة بالالتزامات المالية في المادة السابعة والعشرين 17 من الاتفاقية المصرفية العامة بعنوان "الرسوم والعمولات والأرباح والنفقات والالتزامات الأخرى"، ويمكن الحصول على المزيد من المعلومات حول التفاصيل من خلال الاطلاع على اللوائح المعنية. كما يمكن الحصول على معلومات عن الرسوم من خلال الاطلاع على استئناف التسعير.

## **19 - يتمتع بنك كاتيليم بصلاحية تحديد شروط المنتج والخدمة.**

تم تنظيم الصالحيات أحدي الجانبين لبنك كاتيليم بالتفصيل في الاتفاقية المصرفية العامة.

## **20 - يتمتع بنك كاتيليم بصلاحية تسجيل الصوت والفيديو.**

يمكن لبنك كاتيليم تثبيت / تسجيل المحادثات مع العميل من أجل أمن وسلامة العميل باستخدام أي نظام تسجيل صوتي وفيديو. ليست هناك حاجة لذكر العميل بهذا الخصوص. قد يتخد بنك كاتيليم أيضاً إجراءات أخرى يراها ضرورية.

## **21 - بنك كاتيليم غير مسؤول عن الأضرار التي لا تترجم من تصريحه.**

إن بنك كاتيليم ليس مسؤولاً عن استرداد المبلغ المستحق لصاحب صندوق كاتيليم في حالات ؛ الرهن والتعهد ، حق الحجز والحبس ، التحويل ، وعند تقديم الخدمات التي تقدم من قبل بنك كاتيليم أو الأخير في تقييمها ونتائجها بأسباب خارجة عن بنك كاتيليم ، مثل خام الانترنت ، وخطوط الهاتف ، وأجهزة وبرمجيات الحاسوب العائدة للعميل ، أو بأسباب الأخطال الفنية أو ما شابه ذلك التي لا يمكن ان ينسب تقصيرها وعزوها إلى بنك كاتيليم.

نظرًا لأن الخدمات التي يقدمها بنك كاتيليم لا يمكن تقييمها أو تأخيرها لأسباب أخرى غير بنك كاتيليم ، مثل خادم الإنترنت أو خطوط الهاتف أو أجهزة / برامج الكمبيوتر الخاصة بالعميل أو بسبب أخطاء فنية وأسباب مماثلة لا يمكن عزوها إلى بنك كاتيليم ، وبنك كاتيليم غير مسؤول عن النتائج.

لا يعد بنك كاتيليم مسؤولاً عن شروط الصلاحية وفترات واستحقاق الكمييات وغيرها من المستندات القيمة التي يمنحها العميل لبنك كاتيليم ، وعن التدقيق فيها أو اتخاذ أي إجراء آخر.

يتحمل العميل المسؤلية عن أوجه القصور والتزوير والتحريف وغيرها من القضايا.

## **22 - التسجيلات والقيود النهائية لبنك كاتيليم هي أدلة قطعية.**

في النزاعات التي قد تترجم بسبب الاتفاقية المصرفية العامة ، في نظام بنك كاتيليم ، فإن السجلات المحاسبية والتسجيلات الصوتية والمرئية والوثائق والميكروفيلم والميكروفيس وجميع السجلات والتسجيلات الأخرى لدى بنك كاتيليم تعتبر أدلة قاطعة وفق المادة 193 من قانون المحاكمات القضائية.

parçası niteliğindeki Ücret Bilgilendirme Formu'nda yer almaktadır. Müşteri, Ücret Bilgilendirme Formu'nda yer alan ücretleri Katılım Bankası'na ödemeyi kabul etmektedir. Ürün ve hizmetler ile işlemlerden alınacak ücretler, Katılım Bankası tarafından ilgili mevzuatta ve Ücret Bilgilendirme Formu'nda yer alan değişiklik esasına uygun olarak değiştirilebilir/artırılabilir.

Parasal yükümlülüklerle ilişkin düzenlemeler GBS'nin "ÜCRET, KOMİSYON, KÂR PAYI, MASRAF VE DİĞER YÜKÜMLÜLÜKLER" başlıklı 17. maddesinde düzenlenmiş olup ayrıntılar hakkında söz konusu madde düzenlemeleri incelemek sureti ile bilgi edinilebilir. Ücretlere ilişkin bilgiler hakkında ise Ücretlendirme Formu incelenmek sureti ile bilgi edinilebilir.

## **19. KATILIM BANKASI'NIN ÜRÜN VE HİZMET ŞARTLARINI BELİRLEME YETKİSİ BULUNMAKTADIR.**

Katılım Bankası'nın tek taraflı yetkileri GBS'de ayrıntılı olarak düzenlenmiştir.

## **20. KATILIM BANKASI'NIN SES VE GÖRÜNTÜ KAYDI ALMA YETKİSİ BULUNMAKTADIR.**

Katılım Bankası، işlemlerin ve Müşteri güvenliği için Müşteri ile yapılan görüşmeleri her türlü ses ve görüntü kayıt sistemi ile tespit/kayıt edilebilir. Bu hususta Müşteri'ye ayrıca bir hatırlatmadan bulunmaya gerek bulunmamaktadır. Katılım Bankası gerek gördüğü diğer türlü tedbiri de alabilir.

## **21. KATILIM BANKASI, KUSURUNDAN KAYNAKLAMAYAN ZARARLARDAN SORUMLU DEĞİLDİR.**

Katılım Bankası، katılım fonu sahibine ödenmesi gereken tutarı geri alma haklarını؛ rehin، hapis hakkı، devir Katılım Bankası tarafından sunulan hizmetlerin، internet sunucusu، telefon hatları، Müşteri'nin bilgisayar donanımı/yazılımı gibi Katılım Bankası'nın dışındaki nedenlerle veya Katılım Bankası'na kusur isnat edilemeyecek teknik arıza ve benzeri sebeplerle verilememesinden veya gecikerek verilmesinden ve sonuçlarından Katılım Bankası sorumlu değildir.

Müşteri tarafından Katılım Bankası'na verilen kambiyon senetleri ve sair kıymetli evrakin geçerlilik şartları، süre ve vadeleri ve sair konularda Katılım Bankası'nın bunları kontrol ve sair bir işlem yapma sorumluluğu bulunmamaktadır. Eksiklik، sahtelik، tahrifat ve sair konulara ilişkin sorumluluk Müşteri'ye aittir.

## **22. KATILIM BANKASI'NIN KAYITLARI KESİN DELİLDİR.**

GBS nedeni ile doğacak uyuşmazlıklarda، Katılım Bankası sisteminde oluşan؛ muhasebe kayıtları ile ses ve görüntü kayıtları، belgeler، mikrofilm، mikrofis ve sair Katılım Bankası'nın tüm kayıtları Hukuk Muhakemeleri Kanunu 193. madde gereği kesin delil kabul edilmiştir.

## **23 - تحتوي الاتفاقية المصرفية العامة على شروط تداول عامة باستثناء الشروط المذكورة أعلاه.**

لا يقتصر أحکام شروط المعاملات العامة في الاتفاقية المصرفية العامة على موارد أعلاه ، ولكن هناك أيضًا أحکام شروط عامة أخرى للمعاملات في الاتفاقية المصرفية العامة.

## **فيما يلي المعلومات التي يجب تسليمها إلى حاملي البطاقات وفقاً لقانون البطاقات المصرفية وبطاقات الائتمان رقم 5464.**

**24 - تبدأ مسؤولية العميل من لحظة حيازة البطاقة.**

**25 - يلزم التوقيع من قبل العميل على المكان المخصص للتوقيع على ظهر البطاقة.**

**26 - يتلزم العميل بحماية معلومات البطاقة وكلمة المرور المطلوبة لاستخدام البطاقة بشكل آمن واتخاذ الإجراءات لمنع استخدام هذه المعلومات من قبل الآخرين. يجب على العميل اتخاذ مركز اتصالات العملاء على الفور على الرقم 0850 220 5000 التابع لبنك كاتيليم في حال فقد البطاقة أو سرقتها أو علمه بأي معاملة تمت رغم عنده.**

**27 - العميل مسؤول عن الأضرار الناجمة عن الاستخدام غير القانوني في غضون 24 ساعة قبل إخطاره الفقد أو السرقة ، ويقتصر على 150 ليرة تركية. في حالة حدوث تغيير في التشريع القانوني فيما يتعلق بالمبلغ المحدد المذكور ، فإنه يتم تطبيق التغييرات المذكورة. لا ينطبق هذا الحد في الحالات التي يكون فيها الاستخدام غير القانوني ناتجاً عن اهمال جسيم أو قصد من جانب العميل ، أو في حالة عدم تقديم إشعار أو إبلاغ.**

**28 - يمكن للعميل تأمين مسؤوليته بمبلغ المحدد في القانون رقم 5464. يجب على العميل الاتصال على رقم الهاتف 0850 220 5000 الخاص بمركز اتصالات العملاء التابع لبنك كاتيليم من أجل إجراء معاملات التأمين.**

**29 - خلال مرحلة التوفيق المستلمة من بنك كاتيليم لعمليات السحب النقدي والتسوق التي تتم بالعملات الأجنبية في الخارج ، يتم تحويل مبلغ المعاملة إلى الدولار الأمريكي باستخدام معدلات أسعار التحويل لمؤسسات نظام البطاقات. يتم تطبيق واضفة 2% على سعر بيع العملات الأجنبية لبنك كاتيليم من أجل تعويض الفرق الذي قد ينشأ عن تغيير سعر الصرف في تحويل الدولار الأمريكي إلى الليرة التركية.**

**30 - يمكن للعميل سحب النقود من أجهزة الصراف الآلي التابعة لبنوك أخرى بمبلغ / أو سعر يحدده بنك كاتيليم ، باستخدام بطاقة البنك ، وذلك في نطاق أي اتفاقيات ثنائية أو مشتركة يتم إبرامها / سيتم إبرامها داخل البلاد أو في الخارج من قبل بنك كاتيليم ، وفي نطاق تقاسم أجهزة الصراف الآلي المحلية المشتركة ، يقبل العميل دفع لكل معاملة ..... ليرة تركية و ..... % كرسوم المعاملة و عن الاستئجار عن الرصيد يقبل تسديد ..... ليرة تركية كرسوم المعاملات وضريبة المعاملات المصرفية ومعاملات التأمين لإضافتها إلى هذه الأجر. قبل أن يقوم بنك كاتيليم بتحصيل رسوم المعاملات والخدمات الفورية غير المستمرة ، يتم تطبيق الرسوم المعتمدة من قبل العميل ، والمختلفة عن الرسوم المذكورة أعلاه ، في حالة الحصول على موافقة العميل.**

**31 - يمكن الحصول على معلومات عن استخدام البطاقة من مركز اتصالات العملاء التابع لبنك كاتيليم على الرقم 0850 220 5000 و من العنوان الإلكتروني .www.ziraatkatilim.com.tr**

**32 - ان الرسوم والعمولات والمصروفات المحددة في الاتفاقية يتم**

## **23. GBS YUKARIDAKİ ŞARTLAR DIŞINDA DA GENEL İŞLEM ŞARTLARI HÜKÜMLERİ TAŞIMAKTADIR.**

GBS'de yer alan Genel İşlem Şartları hükümleri yukarıdakilerle sınırlı olmayıp GBS içerisinde başka Genel İşlem Şartları hükümleri de bulunmaktadır.

## **AŞAĞIDA 5464 SAYILI BANKA KARTLARI VE KREDİ KARTLARI YASASI GEREĞİNCE KART HAMİLLERİNE VERİLMESİ GEREKEN BİLGİLER BULUNMAKTADIR.**

**24. Müşteri'nin sorumluluğu, kartın zilyetliğine geçtiği andan itibaren başlar.**

**25. Kartın arkasında yer alan imza hanesi, Müşteri tarafından imzalanmalıdır.**

**26. Müşteri, kartı ve kartın kullanılması için gerekli şifre bilgilerini güvenli bir şekilde korumak ve bu bilgilerin başkaları tarafından kullanılmasına engel olacak önlemleri almaktır yükümlüdür. Bunların kaybolması, çalınması hâlinde veya iradesi dışında gerçekleşmiş herhangi bir işlemi öğrenmesi durumunda Katılım Bankası'nın 0850 220 50 00 numaralı Müşteri İletişim Merkezi'ne derhal bildirim yapmak zorundadır.**

**27. Müşteri, yapacağı kayıp ve çalıntı bildiriminden önceki 24 saat içinde gerçekleşen hukuka aykırı kullanımdan doğan zararlardan 150 TL ile sınırlı olmak üzere sorumludur. Belirtilen tutar ile ilgili yasal mevzuatın değişmesi hâlinde, söz konusu değişiklikler uygulanır. Hukuka aykırı kullanımın, Müşteri'nin ağır ihmali veya kastına dayanması veya bildirimin yapılmaması hâllerinde bu sınır uygulanmaz.**

**28. Müşteri'nin, 5464 sayılı kanunda belirtilen tutardaki sorumluluğunu sigortalatması mümkündür. Sigorta işlemlerini yaptmak için Katılım Bankası'nın 0850 220 50 00 numaralı Müşteri İletişim Merkezi'ni araması gerekmektedir.**

**29. Yurt dışında yabancı para cinsinden yapılan nakit çekme ve alışveriş işlemleri için Katılım Bankası'ndan alınan otorizasyon aşamasında işlem tutarı kartlı sistem kuruluşlarının dönüşüm kurları kullanılarak ABD Doları'na çevrilir. ABD Doları'nın TL'ye çevrilmesindeki kur değişiminden doğabilecek farkın giderilmesi amacıyla Katılım Bankası'nın döviz satış kuruna %2 marj uygulanır.**

**30. Müşteri, Katılım Bankası'nın yurt içinde veya yurt dışında yaptığı/yapacağı ikili veya ortak her türlü anlaşma ve yurt içi ortak ATM paylaşımı kapsamında diğer banka ATM'lerinden banka kartı ile Katılım Bankası'nda belirlenecek tutarda ve/veya oranda nakit çekimlerinde, her işlem için ..... TL ve % ..... işlem ücretini , bakiye sorma işlemlerinde ise ..... TL işlem ücretini ve bu ücretlere ilave edilecek Banka ve Sigorta Muameleleri Vergisi'ni kabul eder. Katılım Bankası tarafından süreklilik arz etmeyen anlık işlem ve hizmetlerden ücret tahsil edilmeden önce, Müşteri'nin onayının alınması hâlinde yukarıda belirtilen ücretlerden farklı olarak Müşteri'nin onayladığı ücretler uygulanır.**

**31. Kart kullanımı hakkında, Katılım Bankası'nın 0850 220 50 00 numaralı Müşteri İletişim Merkezi'nden ve www.ziraatkatilim.com.tr adresinden bilgi alınabilir.**

**32. Sözleşmede belirtilen ücret, komisyon ve masraflar,**

تسجيلها في حساب العميل كديون.

33- يتعين على العميل إخطار بنك كاتيليم بأي تغييرات في عنوانه ومعلومات الاتصال الخاصة به في غضون خمسة عشر يوماً.

### 34- معلومات عن قانون حماية البيانات الشخصية

بصفتنا شركة بنك زراعات كاتيليم المساهمة (بنك زراعات كاتيليم مسؤولين عن البيانات نود بإلاغكم وأعلامكم وفقاً للمادة 10 من القانون بعنوان "الالتزام المسؤول عن البيانات بالإبلاغ والتوضيح"، بشأن قانون حماية البيانات الشخصية (KVKK) رقم 6698 المنشور في الجريدة الرسمية بتاريخ 7 أبريل / نيسان 2016 ورقم 29677 المتعلق بحماية الحقوق والحرفيات الأساسية للأفراد، وخاصة خصوصية الحياة الخاصة، تحديد التزامات الأشخاص الحقيقيين والاعتباريين الذين يستخدمون البيانات الشخصية خلال تعاملهم.

#### 34.1- الغرض من معالجة واستخدام البيانات الشخصية وطريقة الجمع والسبب القانوني.

ان بنك زراعات كاتيليم، يقوم بمعالجة واستخدام ومشاركة ومشاطرة المعلومات الشخصية العائدة لك، وهويتك، جهة الاتصال ، السيرة الذاتية ، المعاملات القانونية ، معاملات العملاء ، الموقع ، لقطات الكاميرا ، معلومات إدارة المخاطر ، التمويل ، الخبرة المهنية ، التسجيلات السمعية والبصرية ، المعلومات الديموغرافية ، معلومات مستوى التعليم ومستوى الدخل ، وكذلك المعلومات التي يتم الحصول عليها من طرفكم أثناء إقامة علاقتك القانونية مع موقعنا البنك المعني، وأنشاء استمرار العلاقة ، ومن الأطراف الثالثة والسلطات القانونية، بشرط أن يكون الموقع الإلكتروني ، والعقود المختلفة ، وأجهزة الصرف الآلي ، والخدمات المصرفية عبر الهاتف المحمول ، والبريد الإلكتروني ، وأنواع نماذج الطلبات ، من خلال قنوات الاتصال الكتابية أو الشفوية مع مصرفنا ، وتلقائياً في وسائل الإعلام الفظية أو المكتوبة أو الإلكترونية و التي هي منصوص عليها بوضوح في القوانين المحددة في المادة 5/2 (من قانون حماية البيانات الشخصية ، والتي تكون من الضوري إنشاء أو تنفيذ العقد المحدد في المادة 5/2 (ج) من قانون حماية البيانات الشخصية ، فإن مصرفنا يفي بالتزاماته القانونية على النحو المحدد في المادة 5/2 (تشي) من قانون حماية البيانات الشخصية ،

545- إذات إعلان الشخص عن موضوع البيانات المحدد في المادة 5/2 (د) من قانون حماية البيانات الشخصية من تلقاء نفسه ، فإن معلحة البيانات الإزامية لإنشاء أو ممارسة أو حملية حق محدد في المادة 5/2 (هـ) من قانون حماية البيانات الشخصية ، استناداً إلى الأساس القانونية التي تعتبر معالجة البيانات الإزامية للحصول المبروعة لمراقب البيانات ؛ شريطة لا تضر بالحقوق والحرفيات الأساسية للشخص المعني وفقاً للمادة 5/2 (ف) ، حيث تتم معالجتها ومشاركتها للأهداف التالية:

- الوفاء بالتزامتنا الناشئة عن التشريعات التي يخضع لها مصرفنا ، مثل قانون البنوك ، وقانون البطاقات المصرفية وبطاقات الائتمان ، وقانون منع غسل عائدات الجريمة ، وقانون الدفع وأنظمة تسوية الأوراق المالية ، وخدمات الدفع ومؤسسات الأموال الإلكترونية
- الامتثال للتزامات الإبلاغ وتقييم المعلومات والتقارير بناء على طلب من السلطات الرسمية والإدارية مثل وكالة التنظيم والرقابة المصرفية ، ووكالة التسجيل المركزية ، ومجلس التحقيق في الجرائم المالية ، ووزارة الخزانة والمالية ، ومكتب تسجيل الائتمان ، والبنك المركزي لجمهورية تركيا ، وجمعية البنوك في تركيا ، ومستشارية الخزانة ،
- ضمان تنفيذ الأنشطة المصرفية وفقاً لإجراءات البنك و / أو التشريعات ذات الصلة ،
- ضمان تنفيذ الوفاء بالالتزامات المنصوص عليها في العلاقة التعاقدية على النحو الواجب ،
- من أجل الوفاء بالتزامتنا لمعرفة عملائنا وفقاً للتشريعات التي تخضع لها ، يتم تسجيل معلوماتك مثل تحديد وثبات معلومات الهوية وتحديد العنوان ، ومهنتك ، وحالة الدخل ، والغرض من إجراء المعاملات في مصرفنا ،
- الحصول على معلومات مثل الهوية وعنوان الاتصال ، وخاصة رقم

Müşteri'nin hesabına borç kaydedilir.

33. Müşteri'nin adres ve iletişim bilgilerinde meydana gelen değişiklikleri on beş gün içinde Katılım Bankası'na bildirmesi gerekmektedir.

### 34. KİŞİSEL VERİLERİN KORUNMASI KANUNU HAKKINDA BİLGİLENDİRME

Kişisel verilerin işlenmesinde başta özel hayatın gizliliği olmak üzere، kişilerin temel hak ve özgürlüklerini korumak ve kişisel verileri işleyen gerçek ve tüzel kişilerin yükümlülüklerini belirlemek amacıyla 7 Nisan 2016 tarihli ve 29677 Sayılı Resmi Gazete'de yayımlanan 6698 sayılı Kişisel Verilerin Korunması Kanunu (KVKK) hususunda Ziraat Katılım Bankası Anonim Şirketi (Ziraat Katılım Bankası) olarak veri sorumlusu sıfatıyla Kanun'un "Veri Sorumlusunun Aydınlatma Yükümlülüğü" başlıklı 10. maddesi uyarınca sizleri bilgilendirmek isteriz

#### 34.1. Kişisel Verilerin İşlenme Amacı, Toplama Yöntemi ve Hukuki Sebebi

Ziraat Katılım Bankası; sizlere ait kimlik, iletişim, özgeçmiş, hukuki işlem, müşteri işlem, lokasyon, kamera görüntüler, risk yönetimi bilgisi, finans, mesleki deneyim, görsel ve işitsel kayıtlar, demografik bilgiler, eğitim seviyesi ve gelir seviyesi bilgilerinizi Bankamızla hukuki ilişkinizin kurulması esnasında ve söz konusu ilişkinin devamı süresince sizlerden, üçüncü kişilerden ve yasal mercilerden olmak kaydıyla internet sitesi, muhtelif sözleşmeler, ATM, mobil bankacılık, elektronik posta, başvuru formları araçları üzerinden, Bankamız ile yapılan yazılı veya sözlü iletişim kanalları aracılığıyla sözlü, yazılı veya elektronik ortamda otomatik olarak ve KVKK'nin 5/2 (a) maddesinde belirtilen kanunlarda açıkça öngörülmesi, KVKK'nin 5/2 (c) maddesinde belirtilen sözleşmenin kurulması veya ifası için gerekli olması, KVKK'nin 5/2 (c) maddesinde belirtilen Bankamızın hukuki yükümlülüğünü yerine getirmesi, KVKK'nin 5/2 (d) maddesinde belirtilen ilgili kişinin kendisi tarafından alınmıştır olması, KVKK'nin 5/2 (e) maddesinde belirtilen bir hakkın tesisi, kullanılması veya korunması için veri işlemenin zorunlu olması ve 5/2 (f) maddesi uyarınca ilgili kişinin temel hak ve özgürlüklerine zarar vermemek kaydıyla, veri sorumlusunun meşru menfaatleri için veri işlenmesinin zorunlu olması hukuki sebeplerine dayanarak;

- Bankacılık Kanunu, Banka Kartları ve Kredi Kartları Kanunu, Suç Gelirlerinin Aklanmasının Önlenmesi Hakkında Kanun, Ödeme ve Menkul Kıymet Mutabakat Sistemleri, Ödeme Hizmetleri ve Elektronik Para Kuruluşları Hakkında Kanun gibi Bankamızın tâbi olduğu mevzuattan doğan yükümlülüklerimizin yerine getirilmesi,
- Bankacılık Düzenleme ve Denetleme Kurumu, Merkezi Kayıt Kuruluşu A.Ş., Mali Suçları Araştırma Kurulu, Hazine ve Maliye Bakanlığı, Kredi Kayıt Bürosu, Türkiye Cumhuriyet Merkez Bankası, Türkiye Bankalar Birliği, Hazine Müsteşarlığı gibi resmi, idarî merciler tarafından talep edilmesi hâlinde bilgilendirme ve raporlama yükümlülüklerine uyulması,
- Bankacılık faaliyetlerinin Banka prosedürleri ve/veya ilgili mevzuata uygun olarak yürütülmesinin temini,
- Sözleşmeye dayalı ilişki kapsamındaki yükümlülüklerin gereği gibi ifa edilmesinin sağlanması,
- Tâbi olduğumuz mevzuatlar uyarınca müşterimizi tanımadığımız konusundaki yükümlülüklerimizi yerine getirebilmek için kimlik ve adres tespiti başta olmak üzere mesleginiz, gelir durumunuz, Bankamızda işlem yapma amacınız gibi bilgilerinizi kaydedilmesi,
- Talep etmeniz hâlinde sizlere Otomatik Geçiş Sistemi (OGS) ve Hızlı Geçiş Sistemi'nden (HGS) yararlanmanızı sağlamak için maskelenmiş bir şekilde kredi kartı numaranız, araç plakası ve

بطاقتك الائتمانية ولوحة الترخيص وشهادة الترخيص ، بطريقة مرضية ، من أجل تمكينك من الاستفادة من نظام المرور التقليدي (OGS) ونظام المرور السريع (HGS) عند طلبكم ،

تسجيل الإخطارات مثل الشكاوى والاعتراضات والطلبات والاقتراحات والرضا في نظام إدارة الإشعارات العائد لنا من أجل خدمتك بشكل أفضل ،

تنظيم جميع السجلات التي ستكون أساس المعاملة الإلكترونية (SWIFT ، والخدمات المصرفية عبر الإنترنت / الهاتف المحمول ، ووحدات المديرية العامة ، والفروع ، والأشكاك ، وأجهزة الصرف الآلي ، وفرع الإنترنت ، ومركز المعالجات المchorة ، ومركز الاتصال والنداء وجميع القنوات المماثلة الأخرى وما إلى ذلك) أو جميع السجلات في شكل ورقي وتحرير المستندات ، لاستخدامها في المنتجات والخدمات التي يمكن تقييمها لكوكبة ،

تحطيم تنفيذ الأنشطة التجارية والعمليات التشغيلية ، تنفيذ وإدارة العلاقات مع العملاء .

التأكد من أن بياناتك تتضمن دقة ومحنة ،

خدمات الدعم والالتزامات ، ورضا العملاء ، وأنشطة الاتصال المؤسسي ،

تقييم طلباتك وشكالويك المقمنة على وسائل التواصل الاجتماعي واقتراح الحلول

التحطيم والتفيذ لأنشطة الترويجية والإعلانية الهدافة إلى زيادة الحجم ،

التحطيم لأنشطة المبيعات والتسويق الخاصة بك وتنفيذها ،

تنفيذ الأعمال التي يقوم بها مصرفنا بفرعه وشركاته المحلية والأجنبية وإدارة العلاقات ،

تنفيذ إجراءات التقاضي والإنفاذ التي يكون مصرفنا طرفاً فيها ،

تحطيم وتفيذ عمليات الاستدامة المؤسسية وحكومة الشركات والتحطيم الاستراتيجي وعمليات أمن المعلومات .

تسجيل صور الكاميرا في أجهزة الصرف الآلي والفروع التابعة لبنكنا ، لأسباب أمنية وضمن نطاق التزامتنا الناشئة عن القانون ، بالإضافة إلى ذلك ، حتى لو لم تكن عميلاً لدينا ، يجوز لمصرفنا معالجة بياناتك الشخصية من أجل تحديد مجموعة المخاطر التي ستشارك فيها ومرافقتها والإبلاغ عنها والتحكم فيها من أجل تحديد حدود الائتمان التي سيمتديها إلى مستوى الخطير. المجموعة حسب التصريحات المصرفية .

الشركات التي تكون فيها أنت وزوجك وأطفالك وأولئك المدرجون في القائمة أعضاء في مجلس الإدارة أو المديرين العامين ، أو أنهم أو كيان قانوني يتحكمون فيه بشكل مشترك أو فردي أو بشكل مباشر أو غير مباشر أو يشاركون فيه بمسؤولية غير محدودة ، ومساهمين مؤهلين في أحد البنوك ، ومجلس الإدارة ، والأعضاء ، والمدير العام ، والشركات التي يكونون فيها مجتمعين أو فردين ، بشكل مباشر أو غير مباشر ، أو شركاء ذوي مسؤولية غير محدودة ، أو يكونون فيها أعضاء في مجلس الإدارة أو المدير العام ، فإنهم يشكلون مجموعة مخاطر لعلاقتهم بالكافلات والضمادات وما شابهها من علاقات بالنتائج التي يمكن تترجم من جراء إفلاس واحد أو أكثر من الأشخاص الآخرين ، سواء كانوا أشخاصاً حقيقيين أو اعتباريين من الذين يتمتعون بضمانته أو علاقات مماثلة. بالإضافة إلى هؤلاء يتم تحديد الأشخاص الطبيعيين والاعتباريين الآخرين الذين سيمتضيهم في مجموعة المخاطر من قبل وكلة التنظيم والرقابة المصرفية .

#### 34.2 - نقل بياناتك الشخصية

في نطاق احكام القانون المتعلق بنقل البيانات الشخصية ونقلها إلى الخارج ، للأغراض والاسباب القانونية المنصوص عليها في المادة 1 من نص التوضيح هذا ، يمكن نقل بياناتك الشخصية إلى المؤسسات المالية الخاضعة للرقابة في المادة 73/4 من قانون البنك ، مثل شركات التأمين ، ووكلة التنظيم والرقابة المصرفية التركية ، ومؤسسة اسواق رؤوس الأموال ، والبنك المركزي للجمهورية التركية ، واتحاد المصارف التركية ، ومركز المخاطر لاتحاد المصارف التركية ، وهيئة التحقيق

ruhsat sahiplik belgesi başta olmak üzere kimlik ve iletişim gibi bilgilerin elde edilmesi ،

- Şikayet, itiraz, talep, öneri, memnuniyet gibi bildirimlerin sizlere daha iyi hizmet verebilmek için Bildirim Yönetim Sistemimizde kayıt altında tutulması ،
- Elektronik (SWIFT, internet/mobil bankacılık, Genel Müdürlük Birimleri, Şubeler, kiosk'lar, ATM'ler, internet şubesi, görüntülü işlem merkezi, çağrı merkezi ve benzeri diğer tüm kanallar aracılığıyla vs.) veya kâğıt ortamında işleme dayanak olacak tüm kayıt ve belgelerin düzenlenmesi ،
- Acente sıfatıyla sizlere sunulabilecek ürün ve hizmetlerde kullanılması ،
- İş faaliyetlerinin ve operasyonel süreçlerin planlanması ve icrası ،
- Müşteri ilişkilerinin yürütülmesi ve icrası ،
- Sizlere ait verilerin doğru ve güncel tutulmasının sağlanması ،
- Destek hizmetleri ile yükümlülüklerinin، müşteri memnuniyetinin, kurumsal iletişim faaliyetlerinin ،
- Sosyal medya üzerinden yapılan talep ve çözüm önerilmesi ،
- Hacim artırmaya yönelik tanıtım ve reklam faaliyetlerinin planlanması ve icrası ،
- Size özel satış ve pazarlama faaliyetlerinin planlanması ve gerçekleştirilmesi ،
- Bankamızın yurt içi, yurt dışı şube ve iştirakleriyle yürüttüğü işlerin icrası ve ilişkilerin yönetimi ،
- Bankamızın taraf olduğu dava ve icra takiplerinin yürütülmesi ،
- Kurumsal sürdürülebilirlik, kurumsal yönetim, stratejik planlama ve bilgi güvenliği süreçlerinin planlanması ve icrası ،
- Güvenlik sebebiyle ve kanundan kaynaklanan yükümlülüklerimiz kapsamında Bankamıza ait ATM ve şubelerde kamera görüntülerinin kaydedilmesi amaçlarıyla işlenmekte ve paylaşılmaktadır.

Ayrıca, müşterimiz olmasınız dahi, bankacılık mevzuatına göre bir risk grubuna kullanırlıacak kredi sınırlarının tespiti için dâhil olacağıınız risk grubunun belirlenmesi, izlenebilmesi, raporlanabilmesi, kontrol edilmesi amacıyla Bankamızca kişisel verileriniz işlenebilmektedir.

Sizin, eşinizin, çocukların ve bu sayılanların, yönetim kurulu üyesi veya genel müdür oldukları veya bunların ya da bir tüzel kişinin birlikte veya tek başlarına, doğrudan ya da dolaylı olarak kontrol ettikleri ya da sınırsız sorumlulukla katıldıkları ortaklıklar ile bir bankanın nitelikli pay sahipleri, yönetim kurulu üyeleri ve genel müdürü, bunların birlikte veya tek başına, doğrudan veya dolaylı olarak kontrol ettikleri ya da sınırsız sorumlulukla ortak oldukları veya yönetim kurulu üyesi ya da genel müdürü oldukları ortaklıklar ve birinin ödeme güclüğüné düşmesinin diğer bir veya birkaçının ödeme güclüğüné düşmesi sonucunu doğuracak boyutta kefalet, garanti veya benzeri ilişkiler bulunan gerçek ve tüzel kişiler bir risk grubu oluşturmaktadır. Bunların yanı sıra risk grubu kapsamına girecek diğer gerçek ve tüzel kişiler T.C. Bankacılık Düzenleme ve Denetleme Kurulu'na belirlenir.

#### 34.2. Kişisel Verilerinizin Aktarımı

Kişisel verileriniz; Kanun'un kişisel verilerin aktarılması ve yurt dışına aktarılmasına ilişkin hükümleri kapsamında işbu Aydınlatma Metni'nin 1. maddesinde yer alan amaçlar ve hukuki sebeplerle, Bankacılık Kanunu madde 73/4'te düzenlenen finansal kuruluşlara, sigorta şirketlerine, BDDK, SPK, TCMB, MASAK, TBB, TBB Risk Merkezi, Hazine ve Maliye Bakanlığı, Kredi Kayıt Bürosu, Merkezi Kayıt Kuruluşu A.Ş. gibi kamu kurum ve kuruluşlarına, yurt içi, yurt dışı şube ve iştiraklerimize; bankacılık faaliyetlerimizi

بالجرائم المالية، ووزارة الخزانة والمالية، ومركز التسجيل المركزي، وشركة مؤسسة التسجيل المركزي المساهمة، والمؤسسات والمنظمات العامة والفروع والشركات المحلية والأجنبية، وإلى جهات خارجية تتلقى منها خدمات لتنفيذ أنشطتنا المصرفية والمؤسسات المتعاونة وشركاء البرنامج.

### 34.3 - تخزين بياناتك الشخصية

يمكن تخزين بياناتك الشخصية طالما كانت مطلوبة لأغراض المعالجة. ويتم حذف بياناتك الشخصية، التي يتم فقدان الغرض منها، أو حذفها، أو إتلافها، أو إخفاء هويتها، إذا تم إلغاء الالتزامات الناجمة عن العقود، وإذا لم يكن هناك أي مبرر أو سبب قانوني آخر، أو وجود قانون أو لائحة دولية تلزم الاحتفاظ بها.

### 34.4 - حقوق الشخص الذي تتم معالجة بياناتك الشخصية

يمكنك ممارسة الحقوق التالية فيما يتعلق بمعالجة بياناتك الشخصية من خلال طلب تقديمك إلى مصرفنا. سيتم انجاز الطلبات المقدمة في هذا النطاق مجاناً من قبل مصرفنا في غضون ثلثين يوماً على الأكثـر. ومع ذلك، إذا حدد مجلس حماية البيانات الشخصية رسوماً، فسيتم فرض رسوم التعريفة التي يحددها مصرفنا واستحصلها. في هذا السياق، يصفقك مالك للبيانات الشخصية فإنه يمكنك ممارسة واستخدام الحقوق التالية:

- معرفة ما إذا كانت بياناتك الشخصية تتم معالجتها أم لا،
  - طلب معلومات عنها إذا تمت معالجـة بياناتك الشخصية،
  - معرفة الغرض من معالجـة بياناتك الشخصية وما إذا كان يتم استخدامها وفقاً لغرضـها أم لا ،
  - معرفة الأطراف الثالثـة التي يتم نقل بياناتك الشخصية إليها ، في البلد أو في الخارج ،
  - طلب تصحيح بياناتك الشخصية ، في حالة عدم اكتمـال بياناتك الشخصية أو معلجتها بشكل غير صحيح
  - طلب حـفـ أو إتـلافـ بياناتك الشخصية ،
  - المطالبة بإخـطارـ الأطرافـ الثالثـةـ التي تم نـقلـ بياناتكـ الشخصيةـ أو حـفـهاـ أوـ إـتـلافـهاـ ،
  - الاعتراض على ظـهـورـ نـتيـجـةـ ضـدـكـ منـ خـالـ تـحـلـيلـ بـيـانـاتـكـ المعـالـجـةـ حصـريـاـ منـ خـالـ الأـنـظـمـةـ الآـلـيـةـ ،
  - يـحقـ لـكـ المـطـالـبـةـ بـتـعـويـضـ عـنـ الضـرـرـ، فيـ حـلـةـ تـعرـضـكـ لـضرـرـ بـسـبـبـ المعـالـجـةـ غـيرـ القـانـوـنـيـةـ لـبـيـانـاتـكـ الشـخـصـيـةـ .
- في نطاق القانون رقم 6698، يمكنك شخصياً تسليم العربـيـةـ التي تحتوي على طلبك المتضمن حقوقك فيما يتعلق ببياناتك الشخصية والوثائق التي ثبتت هوـيـتكـ إلى أقرب فرعـ لـنـيـناـ، أوـ إـرسـالـهـاـ منـ خـالـ Kاتـبـ عـدـلـ، إـلـىـ العنـوانـ Ziraatkatilim.genel@hs04.kep.trـ تحـمـلـ التـوـقـيـعـ الإـلـكـتـرـوـنـيـ الـأـمـنـ أوـ توـقـيـعـ الـهـاتـفـ المـهـمـولـ أيضـاـ. كما يمكن إـرسـالـهـاـ إلىـ مـصـرـفـناـ باـسـتـخـادـ عـنـانـ البرـيدـ الإـلـكـتـرـوـنـيـ الخـاصـ بكـ الذيـ تمـ إـخـطاـرـ مـصـرـفـناـ بهـ مـسـبـقاـ وـالـمـسـجـلـ فـيـ نـظـامـناـ.
- سيتم قبول الـطلـبـاتـ ضـمـنـ هـذـاـ النـطـاقـ بـعـدـ التـحـقـقـ منـ الـهـوـيـةـ الـذـيـ نـقـومـ بـهـ، وـسيـتمـ الرـدـ عـلـىـ الـأـشـخـاصـ الـمـعـنـيـيـنـ كـتـلـيـاـ أوـ إـلـكـتـرـوـنـيـاـ خـالـ الـفـرـاتـ الـقـانـوـنـيـةـ.

لقد استلمت استمارـةـ المـعـلـوـمـاتـ هـذـهـ بـالـيدـ.

التاريخ: ..... / ..... / .....

اسم العميل ولقب/ العنوان: .....

.....

التوقيع:

yürütmek üzere hizmet aldığımız üçüncü taraflara, iş birliği yapılan kuruluşlara, program ortaklarına aktarılabilenmektedir.

### 34.3. Kişisel Verilerinizin Saklanması

Kişisel verileriniz, işlenme amaçlarının gerektirdiği süreler boyunca saklanabilmektedir. Başka bir gerekçe veya hukuki sebep olmaması, uluslararası yasa veya düzenlemenin bulunmaması ve sözleşmelerden kaynaklı zorunlulukların ortadan kalkması hâlinde işlenme amaçları ortadan kalkan kişisel verileriniz silinmekte, yok edilmekte veya anonim hâle getirilmektedir.

### 34.4. Kişisel Verisi İşlenen İlgili Kişinin Hakkı

Kişisel verilerinizin işlenmesine ilişkin olarak aşağıdaki hakları, Bankamıza yapacağınız bir talep ile kullanabilirsiniz. Bu kapsamda iletilen talepler Bankamız tarafından en geç otuz gün içinde ücretsiz olarak sonuçlandırılacaktır. Ancak, Kişisel Verileri Koruma Kurulu'ncı bir ücret öngörlümesi hâlinde, Bankamız tarafından belirlenen tarifedeki ücret alınacaktır. Bu kapsamında kişisel veri sahibi olarak;

- Kişisel verinizin işlenip işlenmediğini öğrenme,
- Kişisel veriniz işlenmişse buna ilişkin bilgi talep etme,
- Kişisel verinizin işlenme amacını ve bunların amacına uygun kullanılıp kullanılmadığını öğrenme,
- Yurt içinde veya yurt dışında kişisel verinizin aktarıldığı üçüncü kişileri bilme,
- Kişisel verinizin eksik veya yanlış işlenmiş olması hâlinde bunların düzeltmesini isteme,
- Kişisel verinizin silinmesini veya yok edilmesini isteme,
- Kişisel verinizin düzeltmesi, silinmesi ya da yok edilmesi hâlinde bu işlemlerin, kişisel verinizin aktarıldığı üçüncü kişilere bildirilmesini isteme,
- İşlenen verinizin münhasır otomatik sistemler vasıtasiyla analiz edilmesi suretiyle alehinize bir sonucun ortaya çıkmasına itiraz etme,
- Kişisel verinizin kanuna aykırı olarak işlenmesi sebebiyle zarara uğramanız hâlinde zararın giderilmesini talep etme haklarınız bulunmaktadır.

6698 sayılı Kanun kapsamında kişisel verilerinize ilişkin haklarınızı, kimliğiniz tevsik edici belgeler ve talebinizi içeren dilekçeniz ile en yakın Şubemize bizzat elden teslim edebilir, noter kanalıyla gönderebilir, [ziraatkatilim.genel@hs04.kep.tr](mailto:ziraatkatilim.genel@hs04.kep.tr) adresine güvenli elektronik imza veya mobil imza ile gönderebilirsiniz. Ayrıca, Bankamıza daha önce bildirilen ve sistemimizde kayıtlı bulunan elektronik posta adresinizi kullanmak suretiyle Bankamıza iletебilirsiniz.

Bu kapsamdaki başvurular tarafımızdan yapılacak olan kimlik doğrulamasını takiben kabul edilecek olup ilgili kişilere yasal süreler içinde yazılı olarak veya elektronik ortamda cevap vereilecektir.

İşbu Bilgilendirme Formu'nu Elden Teslim Aldım.

Tarih: ..... / ..... / .....

MÜŞTERİ Adı, Soyadı/Unvanı: .....

.....

İmza:

**إلى/ شركة بنك زراعات كاتيليم المساهمة  
بيان موافقة العميل**

أقبل وأقر بأن شركة بنك زراعات كاتيليم المساهمة (زراعات كاتيليم) قد أبلغتني بشكل تام وواضح بأن جميع البيانات الشخصية الخاصة بي لديها تخضع للوائح المنصوص عليها في قانون حماية البيانات الشخصية رقم 6698 والتشريعات الأخرى ، وأن زراعات كاتيليم قد أعطتني بياناً كاملاً وواضحاً فيما يتعلق بحقوقي بموجب القانون والتشريعات الأخرى ذات الصلة. وفي نطاق المعلومات ذات الصلة ، أحفظ بالحق في المطالبة بتعويض عن الضرر في حالة تعرضي لضرر بسبب المعالجة غير القانونية لبياناتي الشخصية والاستحواذ عليها.

لأغراض المحددة هنا ، فإنني أافق بكل ارادتي على مشاركة بياناتي الشخصية ذات الطبيعة الخاصة بي والبيانات الشخصية العائنة لي إلى الحد الذي تسمح به التشريعات ذات الصلة ، مع السلطات والمراجع الإدارية وكذلك إلى القطاع الخاص مثل شركة بنك زراعات المساهمة Ziraat Bankası A.Ş. والشركات التابعة لها ، وشركائها التجاريين والموردون ، والشركات التي يقدم معها زراعات كاتيليم خدمات أو يتعاون معها لتنفيذ انشطته المصرفية ، وكالة التسجيل المركزي ، ومجلس التحقيق في الجرائم المالية ، ووزارة الخزانة والمالية ، ومكتب التسجيل الائتماني ، والبنك المركزي للجمهورية التركية ... الخ. كما منح موافقتي الصريحة على معالجتها وتخزينها لا سيما بياناتي الشخصية ذات الطبيعة الخاصة داخل البلد ونقلها إلى الخارج.

في نطاق نص المعلومات حول قانون حماية البيانات الشخصية المنشورة من قبل زراعات كاتيليم على الموقع الإلكتروني www.ziraatkatilim.com.tr ، فإنني أافق بكل ارادتي على الموقع الإلكتروني على معالجة واستخدام بياناتي الشخصية العائنة لي ، وذلك من أجل التسويق الائتماني وإدارة عمليات تسويق المنتجات المختلفة ، والإخطار بمقترحات تخصيص المحدودة ، وإدارة عمليات التجزئة والتخطيط وتنفيذ رضا العملاء وإدارة العلاقات مع العملاء ، وتخصيص المنتجات والخدمات الجديدة وفقاً لرغباتهم ، وعادات الاستخدام واحتياجاتهم ، والتخطيط وتحقيق أنشطة البيع والتسويق الخاصة ، وإجراء الأنشطة الترويجية والإعلانية لزيادة الحجم ، واستخدامها في المنتجات / الخدمات التي يمكن تقديمها لي ، والحصول على أعلى فائدة ، وكذلك لأغراض تخطيط وتنفيذ العمليات ذات الصلة ، والاحتفاظ بها حتى يتم تحديد والطلب من قبل خلاف ذلك ، باستثناء الحالات التي يكون فيها التزام قانوني.

**ZİRAAT KATILIM BANKASI ANONİM ŞİRKETİ'NE  
MÜŞTERİ MUVAFAKAT METİNİ**

Ziraat Katılım Bankası A.Ş. (Ziraat Katılım) bünyesinde bulunan şahsıma ait her türlü kişisel verinin 6698 sayılı Kişisel Verilerin Korunması Kanunu (KVKK) ve sair mevzuat kapsamında öngörülen düzenlemelere tâbi olduğunu ve bu hususta Ziraat Katılım'ın tarafıma ilgili kanun ve sair mevzuat kapsamındaki haklarımla ilgili olarak tam ve açık bir bilgilendirme yaptığını kabul ve beyan ederim. İlgili bilgilendirme kapsamında، kişisel verilerimin kanuna aykırı olarak işlenmesi ve ele geçirilmesi sebebiyle zarara uğramam hâlinde zararın giderilmesini talep etme hakkımı saklı tutarım.

Burada belirtilen amaçlarla özel nitelikli kişisel verilerimin ve kişisel verilerimin; ilgili mevzuatın izin verdiği ölçüde T.C. Ziraat Bankası A.Ş. ve iştirakları, Ziraat Katılım'ın iş ortakları, tedarikçileri, bankacılık faaliyetlerini yürütmek üzere hizmet aldığı veya iş birliği yaptığı firmalar veya Merkezi Kayıt Kuruluşu A.Ş., Mali Suçları Araştırma Kurulu, Hazine ve Maliye Bakanlığı, Kredi Kayıt Bürosu, Türkiye Cumhuriyet Merkez Bankası vb. idarî mercilerle paylaşılabilmesine ve yine özel nitelikli kişisel verilerim başta olmak üzere kişisel verilerimin işlenmesine, saklanması ve yurt içine veya yurt dışına aktarılmasına açık rızam ile muvafakat etmekteyim.

Ziraat Katılım tarafından www.ziraatkatilim.com.tr adlı web sayfasında yayınlanan KVKK hakkında bilgilendirme metni kapsamında, tarafıma ait olan kişisel verilerimin kredi fiyatlandırması ve çapraz ürün fiyatlandırması süreçlerinin yönetilmesi, limit tahsis tekliflerine ilişkin bilgilendirmelerin yapılması, segmentasyon süreçlerinin yönetimi, müşteri memnuniyetinin planlanması ve icrası, müşteri ilişkilerinin yönetimi, yeni ürün ve hizmetlerin beğenisi, kullanım alışkanlıkları ve ihtiyaçlarına göre özelleştirilerek tarafıma önerilmesi, özel satış ve pazarlama faaliyetlerinin planlanması ve gerçekleştirilmesi, hacim artırmaya yönelik tanıtım ve reklam faaliyetlerinin yürütülmesi, tarafıma sunulabilecek ürünlerde/hizmetlerde kullanılması ve en yüksek faydanın elde edilmesi için ilgili süreçlerin planlanması ve icrası amaçlarıyla işlenmesine ve yasal zorunluluk arz eden durumlar hariç olmak üzere, tarafımcı aksi öngörlene kadar muhafaza edilmesine açık rızam ile muvafakat ediyorum.

**التاريخ :  
الاسم - الكنية :  
التوقيع :**

## TİCARİ ELEKTRONİK İLETİ GÖNDERİM ONAYI/ الموافقة على إرسال الرسالة الإلكترونية التجارية

**ZİRAAT KATILIM BANKASI A.Ş.'YE/إلى شركة بنك زراعات كاتيليم المساهمة**

Bankanızın gerek Bankanıza ait gerek ticari iş ortaklarınız, iştirakleriniz veya üçüncü kişilere ait mal, ürün, hizmet, kampanya, reklam, pazarlama ve diğer hususlarda telefon, çağrı merkezi, faks, otomatik arama makineleri, e-posta, kısa mesaj ve diğer vasıtalarla tarafımıza ticari elektronik ileti gönderebilmesini onaylarırm.

أنا اقر وافق على ارسال الرسائل الالكترونية لى من مصرفكم او من شركاء الأعمال التجارية لمصرفكم الذين يتعاملون معكم أو الشركات التابعة لها أو السلع والمنتجات والخدمات والحملات والإعلانات والتسيير وغيرها من القضايا العائدة إلى الأطراف الثالثة، عن طريق الهاتف ومركز الاتصال والنداءات والفاكس وآلات الاتصال التلفائي والبريد الإلكتروني والرسائل القصيرة وغيرها من الوسائل.

**خيارات/ Tarih:**

**Adı, Soyadı / مس الا/ بقلى او:**

**Müşteri Numarası / معرف/ معلوما:**

**Kimlik Numarası / هوية مدنى/:**

**İmzası / توقيع:**



**Ziraat Katılım Bankası A.Ş.**

Genel Müdürlüğü Hobyar Eminönü Mah.

Hayri Efendi Cad. No: 12 PK: 34112 Fatih/İstanbul

Ticaret Sicil No: 962000-0



**Customer  
Communication  
Center**  
[www.ziraatkatalim.com.tr](http://www.ziraatkatalim.com.tr)